

**Pioneer DJ**

**Introduzione a rekordbox**

 **rekordbox**

# Informazioni sul manuale

Leggere il presente manuale prima dell'utilizzo. Il manuale contiene importanti informazioni, che devono essere comprese prima di utilizzare rekordbox.

- All'interno del manuale i nomi dei pulsanti e dei menu mostrati sul rekordbox sono indicati tra parentesi. (ad esempio finestra [BPM], [Collezione])
- Si noti che in base alla versione del sistema operativo, alle impostazioni del browser web, ecc., il funzionamento potrebbe essere diverso dalle procedure descritte in questo manuale.
- Si noti che la lingua nella schermata di rekordbox usata in questo manuale potrebbe essere diversa da quella visualizzata nelle schermate.
- Questo manuale descrive le funzioni e le operazioni di rekordbox ver. 6.0 o successive. Se si usa una versione di rekordbox precedente alla ver. 6.0, occorre scaricare il manuale appropriato dalle FAQ disponibili sul sito Web di rekordbox.
- Si noti che le specifiche, il design, ecc. di rekordbox possono essere modificati senza preavviso e potranno essere diversi dalle descrizioni contenute in questo manuale.

# Indice

Informazioni sul manuale .....	2
<b>Introduzione .....</b>	<b>4</b>
Informazioni sul piano di abbonamento .....	4
<b>Allestimento di rekordbox .....</b>	<b>6</b>
Installazione di rekordbox .....	6
Avvio di rekordbox.....	7
Configurazione di rekordbox .....	12
Informazioni su [MY PAGE] .....	15
<b>Modalità EXPORT e modalità PERFORMANCE .....</b>	<b>17</b>
Informazioni sulla modalità EXPORT.....	17
Informazioni sulla modalità PERFORMANCE.....	18
<b>Altre informazioni .....</b>	<b>19</b>
Requisiti di sistema .....	19
Ambiente di comunicazione sul computer.....	21
Formati di file che possono essere caricati e riprodotti.....	22
Supporti compatibili (file system) .....	24
Sito di supporto online.....	25
Dichiarazione di non responsabilità .....	26
Nota sul copyright .....	27
CONTRATTO DI LICENZA DI REKORDBOX PER UTENTI FINALI.....	28
Marchi di fabbrica e licenze.....	45

# Introduzione

rekordbox è un software composito che gestisce i file musicali e le prestazioni del DJ.

Questo software di gestione della musica consente di gestire i file musicali su computer e dispositivi mobili (compresa l'analisi, la modifica delle impostazioni, la creazione di file e il salvataggio della cronologia di riproduzione). Consente di realizzare grandi prestazioni da DJ, combinando i file musicali gestiti da rekordbox e le apparecchiature DJ prodotte da Pioneer DJ.

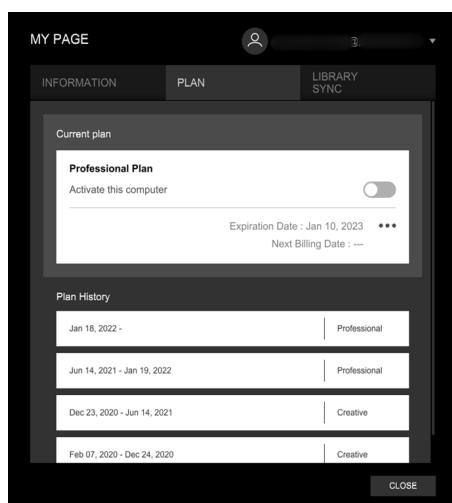
## Informazioni sul piano di abbonamento

Sottoscrivendo il piano di abbonamento, si potranno utilizzare le prestazioni del DJ con ancora più funzioni.

Per le funzioni disponibili in ciascun piano di abbonamento, fare riferimento al sito Web di rekordbox.

[rekordbox.com/it/plan/](http://rekordbox.com/it/plan/)

Per visualizzare la finestra [MY PAGE], cliccare [MY PAGE] in alto a destra nella schermata e poi cliccare la scheda [PLAN] per controllare o per modificare il proprio piano di abbonamento attuale. Per i dettagli, vedere “Attivazione del computer con il proprio piano di abbonamento” (pagina 13).



### Suggerimento

- Con un solo account Pioneer DJ si possono attivare più computer e dispositivi mobili . Per informazioni sul numero di computer e dispositivi mobili che si possono attivare per ogni piano di abbonamento, fare riferimento al sito Web di rekordbox.

# Introduzione

- Anche se non si sottoscrive il piano di abbonamento, collegando le apparecchiature DJ supportate si può utilizzare un maggior numero di funzioni. Per i dettagli, vedere “Informazioni sull'autenticazione con l'apparecchiatura DJ (Hardware Unlock)” (pagina 12).

# Allestimento di rekordbox

Prima di usare rekordbox, si dovrà installarlo ed eseguire le impostazioni.

## Nota

- Per rekordbox vers. 6.0 o successive non è possibile usare la “Scheda licenza di rekordbox dj” fornita con l'apparecchiatura Pioneer DJ.  
(Si può usare per attivare rekordbox dj (modalità PERFORMANCE) su rekordbox vers. 5 o precedenti.)  
In base all'apparecchiatura DJ che si collega al computer, si possono utilizzare funzioni limitate della modalità PERFORMANCE. Per maggiori dettagli, vedere pagina 12.

## Installazione di rekordbox

Prima di installare rekordbox, leggere il “CONTRATTO DI LICENZA DI REKORDBOX PER UTENTI FINALI” (pagina 28).

Per installare rekordbox usare le seguenti procedure.

Per installare o disinstallare rekordbox, eseguire l'accesso come amministratore del proprio computer. Preparare il nome e la password di amministratore prima di iniziare.

- 1 Avviare il browser Web sul computer, accedere al sito Web di rekordbox (rekordbox.com) e poi aprire la pagina del download di rekordbox.  
Compaiono le informazioni su come installare rekordbox e come utilizzare le funzioni di rekordbox.
- 2 Cliccare il pulsante per scaricare.
- 3 Leggere attentamente i termini del contratto di licenza software, poi cliccare la casella di controllo [Accetta] per continuare.
- 4 Fare clic su [Scarica].  
Il download di rekordbox inizia.
- 5 Fare doppio clic sul file scaricato per decomprimere lo.
- 6 Fare doppio clic sul file aperto per lanciare il programma di installazione.
- 7 Seguire le istruzioni sullo schermo per installare rekordbox.

## Avvio di rekordbox

Prima di avviare rekordbox, accedere come amministratore del computer.

Per il primo utilizzo di rekordbox, o se non c'è già un account Pioneer DJ configurato per un'altra versione di rekordbox, compaiono le finestre per la configurazione dell'account Pioneer DJ. Con il computer connesso a Internet, lanciare rekordbox e seguire le istruzioni sullo schermo per eseguire quanto segue.

Se è stata installata una versione di rekordbox precedente alla ver. 6.0, è necessario convertire la libreria usata precedentemente per poterla utilizzare. Per i dettagli, vedere “Conversione della libreria di una versione di rekordbox precedente alla ver. 6.0” (pagina 10).

### Suggerimento

- Con il computer collegato a internet, si può accedere al manuale online e al sito di supporto dal menu [Aiuto] di rekordbox.

### Per computer Mac

Su Finder selezionare [Applicazioni], cliccare la cartella [rekordbox 6<sup>\*</sup>] e poi fare doppio clic su [rekordbox.app].

\* Questo numero rappresenta il numero della versione.

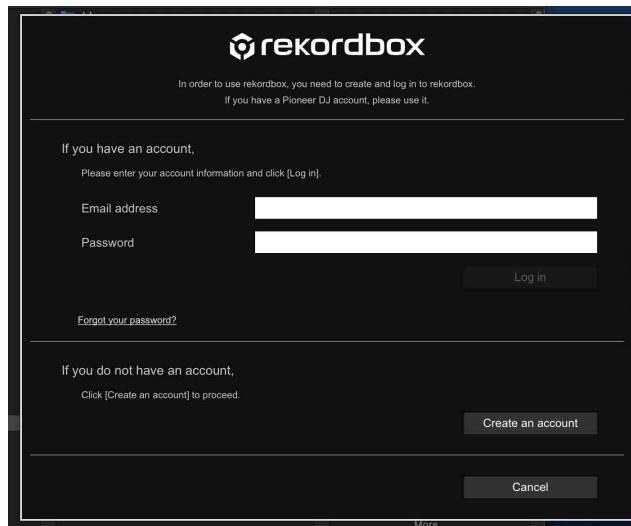
### Per computer Windows

Fare doppio clic sull'icona [rekordbox] (collegamento) sul desktop.

## Configurazione dell'account Pioneer DJ

### 1 Lanciare rekordbox.

Compare la finestra di configurazione dell'account Pioneer DJ.



Se il proprio account Pioneer DJ era già stato configurato per una versione precedente di rekordbox, questa finestra non si visualizza. In questa sezione si può utilizzare rekordbox senza procedure.

### 2 Cliccare [Creazione account].

A screenshot of the "CREATE YOUR PIONEER DJ ACCOUNT" form. It has several input fields: "First name \*", "Last name \*", "Email \*", "Password \*", and "Re-enter your password \*". There's also a dropdown menu for "Country \*". Below these, there's a "WHAT'S NEW?" section with a checkbox for receiving information from Pioneer DJ. At the bottom, there's a "TERMS & CONDITIONS" section with another checkbox for agreeing to the terms. A large green "Join Pioneer DJ" button is at the very bottom.

# Allestimento di rekordbox

- 3 Inserire nome, indirizzo e-mail, password e paese di residenza.  
Per ricevere e-mail contenenti notizie su Pioneer DJ, cliccare la casella di controllo.
- 4 Leggere i termini di servizio e l'informativa sulla privacy, poi cliccare la casella di controllo per accettare i termini.  
Se non si accettano i termini non si può utilizzare rekordbox.
- 5 Cliccare [Unisciti a Pioneer DJ].  
All'indirizzo e-mail inserito viene inviata la e-mail con ulteriori informazioni sulla configurazione dell'account.  
Se non si riceve la e-mail, controllare la cartella della posta indesiderata del proprio software di posta elettronica.
- 6 Completare la configurazione seguendo le informazioni contenute nella e-mail.
- 7 Tornare a rekordbox, inserire il nome e la password dell'account e poi cliccare [Configura].  
Cliccando [OK] il rekordbox è pronto all'uso.

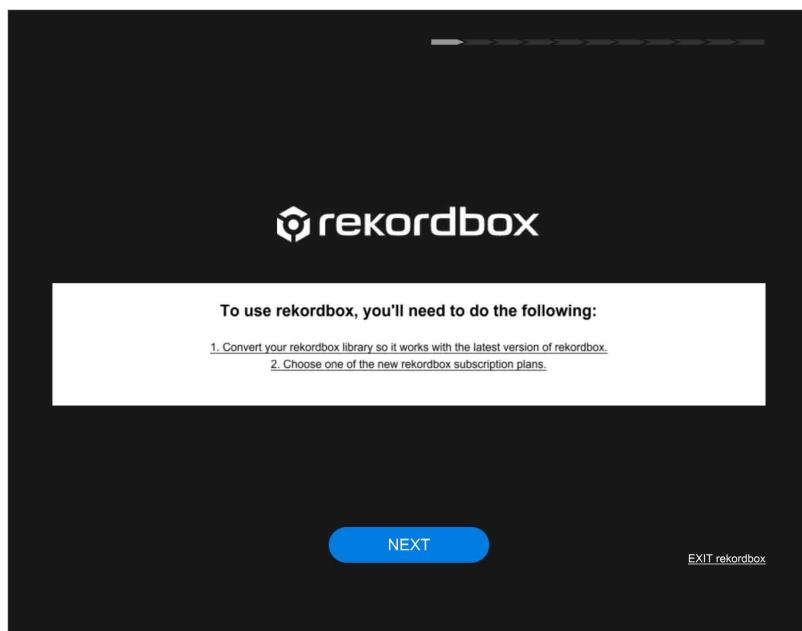
## Inserimento della password dell'amministratore (Mac) / Autorizzazione al controllo dell'account utente (Windows)

Se si utilizza un computer Mac, viene richiesto di inserire la password. Inserire la password dell'amministratore del Mac. Se si utilizza un computer Windows, viene richiesto se consentire a "rbinit.exe" di apportare modifiche al computer. confermare l'attendibilità dell'autore e poi cliccare [Sì].

## Conversione della libreria di una versione di rekordbox precedente alla ver. 6.0

Se si usa la libreria di una versione di rekordbox precedente alla vers. 6.0, la si deve convertire. Si può creare una libreria vuota, senza utilizzare la libreria della versione precedente di rekordbox.

Quando si avvia rekordbox e si risponde alle domande mostrate sullo schermo, compare la seguente schermata.



1 Cliccare [SEGUITO].

2 Cliccare [INIZIO].

Viene avviata la conversione della libreria.

Cliccare [SEGUITO] se non si utilizza la libreria di una versione di rekordbox precedente alla ver. 6.0.

### Suggerimento

- Per annullare la conversione della libreria, cliccare [ANNULLA]. È necessario convertire di nuovo la libreria.
- Anche se si annulla la conversione della libreria o non si converte la libreria, lo si potrà sempre fare successivamente. Selezionare [Importa la libreria dalla vers. 5 (o precedenti)] da [Libreria] nel menu [File] nella parte superiore dello schermo.

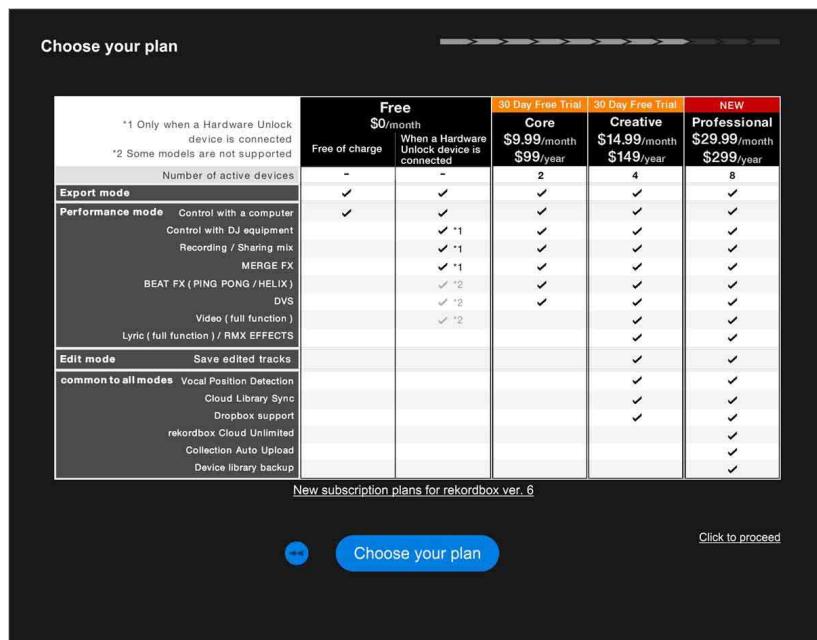
### Nota

- Se sul disco del computer non c'è spazio libero sufficiente, compare una schermata di errore. Controllare lo spazio libero sul proprio computer, poi cliccare [Riprova] per avviare di nuovo la conversione della libreria.

# Allestimento di rekordbox

- La conversione della libreria potrebbe richiedere tempo e fino al suo completamento non si potrà utilizzare rekordbox.

## Quando compare la finestra [Scegli il tuo piano]



Cliccare [Scegli il tuo piano] per aprire il sito Web di rekordbox (rekordbox.com) e sottoscrivere il piano di abbonamento. Per i dettagli sui piani di abbonamento, fare riferimento a “Confronta i piani” sul sito Web di rekordbox.

[rekordbox.com/it/plan/](http://rekordbox.com/it/plan/)

Cliccare [Fai clic per proseguire] se si è già sottoscritto il piano di abbonamento o se non si vuole fare.

### Nota

- Le informazioni nella finestra precedente vengono fornite solo a titolo esemplificativo. Per i prezzi effettivi e i servizi applicabili, fare riferimento al sito Web di rekordbox.

## Configurazione di rekordbox

- “Informazioni sull’autenticazione con l’apparecchiatura DJ (Hardware Unlock)” (pagina 12)
- “Attivazione del computer con il proprio piano di abbonamento” (pagina 13)
- “Installazione del driver audio” (pagina 14)
- “Configurazione dell’uscita audio” (pagina 14)

### Informazioni sull’autenticazione con l’apparecchiatura DJ (Hardware Unlock)

In base all’apparecchiatura Pioneer DJ, quando si collega l’apparecchiatura DJ al computer su cui è stato installato rekordbox si possono utilizzare funzioni limitate, come la registrazione in modalità PERFORMANCE e la funzione DVS, senza sottoscrivere il piano di abbonamento. Per i dettagli sulle apparecchiature DJ supportate, fare riferimento al sito Web di rekordbox.

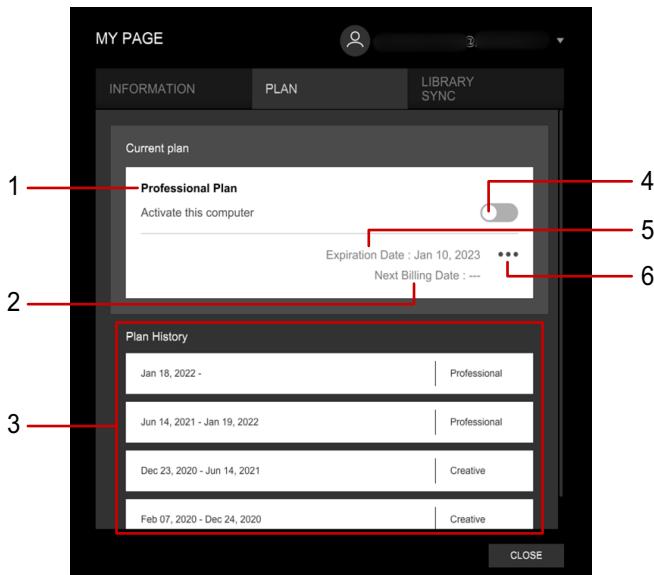
[rekordbox.com/it/support/faq/v6/#faq-q1525](http://rekordbox.com/it/support/faq/v6/#faq-q1525)

Fare riferimento al Manuale di istruzioni dell’apparecchiatura DJ collegata.

## Attivazione del computer con il proprio piano di abbonamento

Sottoscrivendo il piano di abbonamento si potrà utilizzare rekordbox su più computer, accedendo con lo stesso account Pioneer DJ e utilizzando funzioni limitate.

Per vedere la finestra [MY PAGE], cliccare [MY PAGE] in alto a destra nella schermata, cliccare la scheda [PLAN] e poi attivare il computer.



1. Piano di abbonamento attuale
2. Data successiva di fatturazione del proprio piano di abbonamento attuale
3. Cronologia del proprio piano di abbonamento
4. Eseguire/annullare.
5. Data di scadenza del proprio piano di abbonamento attuale
6. Cliccare qui e selezionare quanto segue.

[Change/cancel your plan]: Modificare o annullare il proprio piano di abbonamento.

[Subscribe to a plan]: Sottoscrivere il piano di abbonamento.

[Check for active devices]: Controllare lo stato di attivazione su altri computer e dispositivi mobili.

Per dettagli e note sull'aggiornamento del piano di abbonamento, controllare le FAQ disponibili sul sito Web di rekordbox.

## Suggerimento

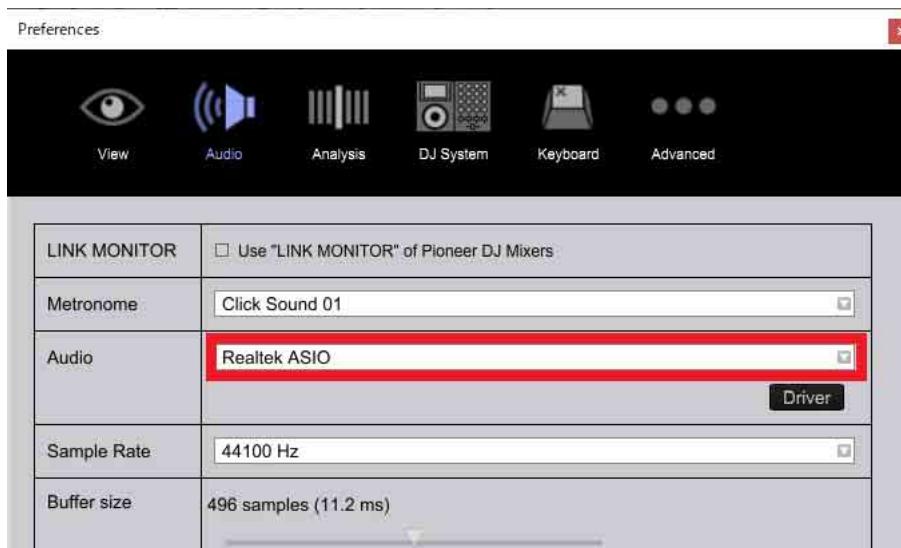
- Se si usa lo stesso account Pioneer DJ, si possono attivare più computer e dispositivi mobili con un unico piano di abbonamento. Il numero di computer e dispositivi mobili che si possono attivare è limitato, in base al proprio piano di abbonamento. Pertanto, quando si acquista un nuovo computer e lo si utilizza con rekordbox, disattivare prima quello precedente.

## Installazione del driver audio

Quando si collega l'apparecchiatura Pioneer DJ al computer, compare la schermata di installazione del driver. Per installare il driver seguire le istruzioni sullo schermo. Per i dettagli, fare riferimento al Manuale di istruzioni dell'apparecchiatura Pioneer DJ.

## Configurazione dell'uscita audio

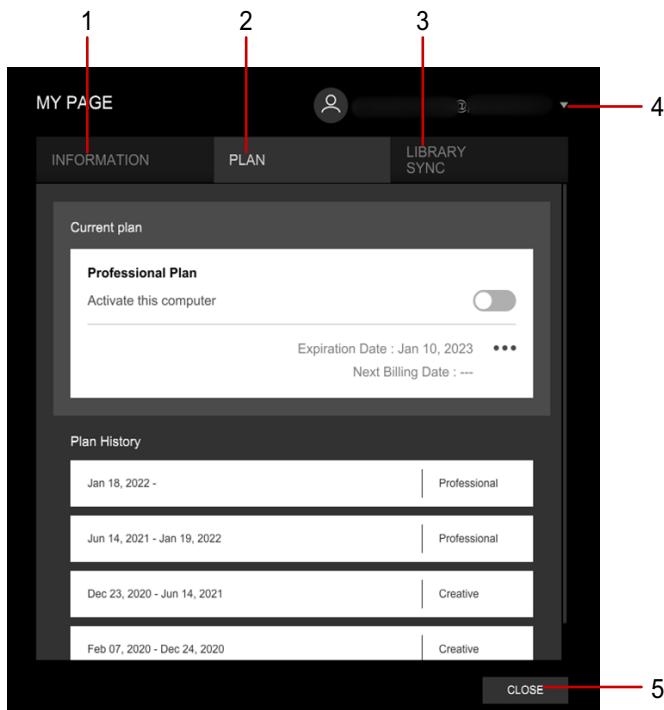
Cliccare  nell'angolo in alto a destra dello schermo per aprire la finestra [Preferenze], quindi selezionare l'altoparlante su [Audio] della scheda [Audio].



## Informazioni su [MY PAGE]

Per aprire la finestra [MY PAGE], cliccare [MY PAGE] in alto a destra nella schermata.

L'account Pioneer DJ connesso al momento si visualizza in alto a destra dello schermo. L'account Pioneer DJ si può modificare.



1. Si visualizzano le notifiche provenienti dal sito Web di rekordbox (rekordbox.com).  
Quando si clicca la casella di controllo [Visualizzabile all'avvio, solo se sono disponibili nuove informazioni.] nella parte inferiore dello schermo, si possono impostare le notifiche per impedire la loro visualizzazione all'avvio di rekordbox in assenza delle notifiche stesse.
2. Controllare o modificare il proprio piano di abbonamento attuale. (pagina 13)
3. Impostare la funzione Cloud Library Sync.  
Per i dettagli, fare riferimento alla "Cloud Library Sync Operation Guide" sul sito Web di rekordbox.
4. Compare l'account Pioneer DJ.  
Quando si clicca qui e si seleziona [Cambio account], si può cambiare l'account Pioneer DJ.  
Quando si clicca qui e si seleziona [Modifica profilo], si può modificare il profilo del proprio account Pioneer DJ.

## Allestimento di rekordbox

5. Chiudere la finestra [MY PAGE].

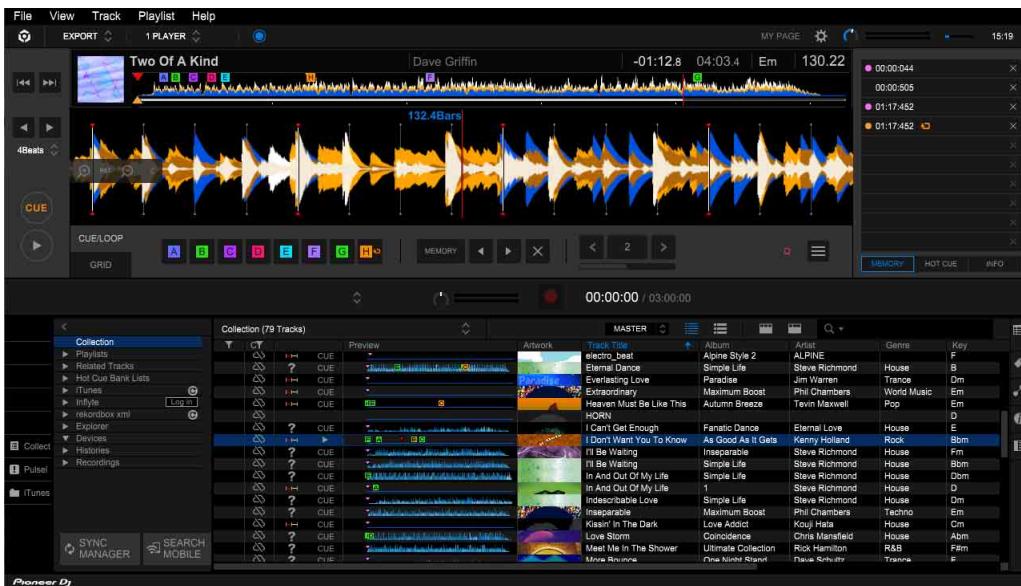
# Modalità EXPORT e modalità PERFORMANCE

## Modalità EXPORT e modalità PERFORMANCE

rekordbox offre due modalità per la preparazione del DJ set e le prestazioni di DJ. Fare clic su [EXPORT] o [PERFORMANCE] nella parte superiore sinistra dello schermo per modificare la modalità.

## Informazioni sulla modalità EXPORT

Se si utilizzano le serie CDJ/XDJ, rekordbox supporta le prestazioni di DJ che usano forme d'onda, cue, loop, beat sync, ecc. analizzando i file musicali prima di iniziare.



Utilizzando PRO DJ LINK si possono ottenere le varie prestazioni del DJ, aggiungendo file musicali che sono memorizzati nel computer e nel dispositivo di memorizzazione USB a [Collezione] di rekordbox e poi gestendoli.

PRO DJ LINK possiede due funzioni di esportazione. Utilizzare USB EXPORT per esportare una libreria gestita di file musicali o di playlist sul dispositivo di memorizzazione USB o sulla scheda SD. Il dispositivo di memorizzazione USB o la scheda SD sono inseriti nel riproduttore DJ. Per collegare il computer al lettore DJ, usare LINK EXPORT. Per entrambe le funzioni si possono condividere file musicali, playlist, ecc. con le apparecchiature DJ nella stessa rete. Per i dettagli su PRO DJ LINK, fare riferimento a "Utilizzo con apparecchiatura per DJ (PRO DJ LINK)" del "Manuale di istruzioni di rekordbox" sul sito Web di rekordbox.

\* LINK EXPORT è disponibile solo con la modalità EXPORT.

Si può ascoltare il semplice DJ mix con la modalità [2 lettori].

## Informazioni sulla modalità PERFORMANCE

Usare la modalità PERFORMANCE per le prestazioni del DJ mix su rekordbox. Si potranno ascoltare le prestazioni del DJ professional con un massimo di 4 deck, 16 campionatori e varie caratteristiche, compresa la funzione effetti.



In base al piano di abbonamento, alcune funzioni potrebbero non essere disponibili. Per i dettagli sui piani di abbonamento, fare riferimento a “Confronta i piani” sul sito Web di rekordbox.

[rekordbox.com/it/plan/](http://rekordbox.com/it/plan/)

### Download e installazione del sample pack

Si possono scaricare file audio “sample pack” da utilizzare per il campionatore di rekordbox. Selezionare [Sample Pack] > [Scarica Sample Pack] dal menu [File] nella parte superiore dello schermo. Il download inizia. Al termine del download, selezionare [Importa Sample Pack], poi selezionare il file scaricato. Il file scaricato viene importato in rekordbox. Dopo l’importazione si potranno usare i file audio per il campionatore.

## Requisiti di sistema

Prima di installare rekordbox, leggere il “CONTRATTO DI LICENZA DI REKORDBOX PER UTENTI FINALI” (pagina 28).

### Sistemi operativi compatibili

Le informazioni più aggiornate (sistemi operativi supportati, ambiente operativo richiesto, ecc.) sono disponibili sul sito Web di rekordbox.

[rekordbox.com/it/download/#system](http://rekordbox.com/it/download/#system)

### Requisiti di sistema (ambiente operativo minimo richiesto)

Prima di installare rekordbox, verificare che il proprio computer soddisfi i seguenti requisiti di sistema. Per i dettagli sulle informazioni più recenti, fare riferimento al sito Web di rekordbox.

- CPU: 2,5 GHz dual-core Intel®processor Core™ i5
- Memoria: 8 GB RAM (o superiore)
- Hard disk/SSD: 2 GB (o superiore) di spazio libero (escluso lo spazio necessario per l'archiviazione dei file musicali)
- Risoluzione del display: 1.280 × 768 (o superiore)
- Audio: Uscita audio per diffusori, cuffie, ecc. (scheda audio interna o esterna)
- Collegamento Internet: per la registrazione dell'account e per le domande, usare un browser web che supporti la codifica SSL a 128 bit (per es. Safari 10 o versioni successive, Internet Explorer® 11 o versioni successive).
- Porta USB: per trasferire file musicali su un dispositivo di memorizzazione USB (memoria flash, disco rigido, ecc.) oppure per collegare il controller DJ, occorre la porta USB.
- Porta LAN: per comunicare con l'apparecchiatura DJ occorre l'adattatore LAN Ethernet (porta RJ45), per trasferire i file musicali sulle serie CDJ/XDJ compatibili PRO DJ LINK e altri. Per i dettagli, fare riferimento al Manuale di istruzioni del prodotto Pioneer DJ.

#### Nota

- Il funzionamento completo non viene garantito per tutti i computer, anche se l'ambiente operativo è conforme ai requisiti descritti sopra.

## Altre informazioni

- Anche con la capacità di memoria richiesta indicata per il suddetto ambiente operativo, rekordox potrebbe non fornire funzionalità e prestazioni complete per scarsità di memoria, nei casi descritti di seguito. Adottare le misure necessarie per garantire memoria libera sufficiente. Per ottenere prestazioni stabili, si consiglia di aggiungere altra memoria.
  - Quando sono presenti molti brani gestiti dalla libreria di rekordbox.
  - Quando programmi e servizi residenti in memoria sono in esecuzione.
- In base alle impostazioni di risparmio energetico del computer, potrebbe non essere possibile per il computer ottenere la capacità ottimale di utilizzo della CPU e/o di elaborazione del disco fisso. In particolare con i computer laptop, per garantire le migliori prestazioni quando si utilizza rekordbox si dovrà usare l'alimentazione CA esterna.
- Se usato insieme ad altri programmi installati sul computer, rekordox potrebbe non funzionare correttamente.

# Ambiente di comunicazione sul computer

In base al software di sicurezza del proprio computer e delle impostazioni del sistema operativo, le comunicazioni con apparecchiature DJ o con dispositivi mobili si potrebbero interrompere. In tal caso occorre controllare le impostazioni dei seguenti 7 programmi, per controllare che non siano arrestati. L'estensione dei programmi dipende dal sistemi operativi del computer utilizzato; ad es. l'estensione “.app” si riferisce a Mac ed “.exe” a Windows:

rekordbox  
PSvNFSd  
PSvLinkSysMgr  
edb\_streamd  
ls-unity-rekordbox-win  
rbhttpserver  
rbcloudagent.exe

Se la condivisione della connessione internet dei computer è abilitata, si possono verificare problemi nelle comunicazioni con altri computer o con unità DJ collegate alla LAN. Prima di collegare il computer alla LAN, disattivare la condivisione.

- Computer Mac: aprire [Preferenze di Sistema] e deselezionare [Condivisione su Internet] sotto [Condivisione].
- Computer Windows: aprire [Local Area Connection Properties], poi in [Sharing] deselezionare [Allow other network users to connect through this computer's Internet connection] sotto [Internet Connection Sharing].

Le comunicazioni con apparecchiature DJ o con dispositivi mobili potrebbero interrompersi a loro volta se la rete (indirizzo IP, numero di porta, ecc.) viene ristretta da un router o da altro dispositivo di comunicazione.

Per i dettagli sui dispositivi di comunicazione, i software di protezione e le impostazioni del sistema operativo, rivolgersi ai relativi produttori o rappresentanti.

# Formati di file che possono essere caricati e riprodotti

I file che possono essere caricati e riprodotti su rekordbox sono elencati di seguito.

- Potrebbe non essere possibile leggere o riprodurre file musicali protetti da copyright.
- Per i file musicali (formati di file) che possono essere caricati e riprodotti su apparecchiature DJ prodotte da Pioneer DJ, fare riferimento al Manuale di istruzioni dell'apparecchiatura per DJ.

## File audio

File audio	Formati compatibili	Metodo di codifica	Profondità di bit	Bit rate	Frequenza di campionamento	Estensione del file
MP3	MPEG-1 AUDIO LAYER-3	CBR VBR	16 bit	Da 32 kbps a 320 kbps	32 kHz 44,1 kHz 48 kHz	.mp3
	MPEG-2 AUDIO LAYER-3	CBR VBR	16 bit	Da 16 kbps a 160 kbps	16 kHz 22,05 kHz 24 kHz	.mp3
AAC	MPEG-4 AAC LC	CBR VBR	16 bit	Da 8 kbps a 320 kbps	16 kHz 22,05 kHz 24 kHz 32 kHz 44,1 kHz 48 kHz	.m4a .mp4
WAVE	PCM non compresso	16 bit 24 bit	—	44,1 kHz 48 kHz 88,2 kHz 96 kHz 192 kHz	.wav	
AIFF	Non compresso PCM	16 bit 24 bit	—	44,1 kHz 48 kHz 88,2 kHz 96 kHz 192 kHz	.aif .aiff	

File audio	Formati compatibili	Metodo di codifica	Profondità di bit	Bit rate	Frequenza di campionamento	Estensione del file
Apple Lossless		PCM compresso	16 bit 24 bit	—	44,1 kHz 48 kHz 88,2 kHz 96 kHz 192 kHz	.m4a
FLAC		PCM compresso	16 bit 24 bit	—	44,1 kHz 48 kHz 88,2 kHz 96 kHz 192 kHz	.flac .fla

## File video

- Estensione dei file: mpg, mp4, m4v, avi (Windows), qtz (Mac)
- Formato video
  - Codec: h.264, mpeg-4, mpeg-2
  - Risoluzione del display: fino a 1.920 × 1.080
- Formato audio: LPCM (aiff), aac, mp3

## File immagine

- Estensione dei file: jpeg, png, gif (i file animati gif non sono supportati)
- \* In base al sistema operativo o all'ambiente operativo del computer, alcuni file potrebbero non essere importati o riprodotti.

# Supporti compatibili (file system)

Si noti che rekordbox può scrivere solo su schede di memoria SD e su dispositivi di memorizzazione USB (memorie flash o dischi rigidi) che utilizzano i file system elencati nella tabella seguente.

Supporti utilizzabili	FAT16	FAT32	NTFS	exFAT	HFS	HFS+
Schede di memoria SD	✓	✓	N/A	✓	N/A	N/A
Dispositivi di memorizzazione USB	✓	✓	N/A	✓	N/A	✓

- Per apparecchi DJ supportati con exFAT, consultare le FAQ presenti sul sito Web di rekordbox seguente.  
[rekordbox.com/it/support/faq/v6/#faq-q600156](http://rekordbox.com/it/support/faq/v6/#faq-q600156)
- Per le schede di memoria SD e i dispositivi di memoria USB che sono disponibili sulle apparecchiature DJ, fare riferimento alla pagina Pioneer DJ support.  
[pioneerdj.com/support/](http://pioneerdj.com/support/)
- HFS+ è disponibile per Mac.

# Sito di supporto online

Prima di sottoporre richieste sulle procedure di utilizzo di rekordbox o su problemi tecnici, leggere il presente manuale e controllare la sezione FAQ del sito Web di rekordbox.

- AlphaTheta Corporation raccoglie le informazioni personali per i seguenti fini:
  1. Per poter fornire supporto adatto al prodotto acquistato
  2. Per fornire informazioni su prodotti o eventi via e-mail
  3. Per ottenere opinioni tramite sondaggi per progettare nuovi prodotti
    - I dati personali degli utenti vengono tenuti segreti in base ai criteri per la privacy perseguiti dalla nostra azienda.
    - L'informativa sulla privacy di AlphaTheta Corporation è disponibile presso il sito di supporto online di rekordbox.
- Nel porre domande riguardanti rekordbox, specificare sempre il tipo di computer, le caratteristiche tecniche (CPU, memoria installata, altre periferiche collegate, ecc.), il sistema operativo e la versione, oltre a informazioni utili sul problema verificatosi.
  - Per richiedere informazioni sulla configurazione del proprio computer con periferiche di produttori diversi da AlphaTheta Corporation e per ricevere il supporto tecnico corrispondente, contattare il produttore o il rivenditore.
- È previsto il rilascio di aggiornamenti che miglioreranno le funzionalità e le prestazioni di rekordbox. Gli aggiornamenti dei programmi saranno disponibili per il download presso il sito di supporto online di rekordbox. Si consiglia vivamente di controllare gli aggiornamenti e usare sempre l'ultima versione di rekordbox.

# Dichiarazione di non responsabilità

Si noti che AlphaTheta Corporation non accetta alcuna responsabilità per la legalità, moralità o affidabilità dell'uso di rekordbox da parte dei clienti. Potrebbero verificarsi problemi nell'uso di rekordbox, dovuti all'ambiente operativo del proprio computer e di rekordbox o dal conflitto con altri software.

Si noti che AlphaTheta Corporation non accetta alcuna responsabilità per la perdita delle proprie informazioni registrate. Si consiglia di eseguire una copia separata delle informazioni salvate e conservarla in un luogo sicuro.

# Nota sul copyright

L'uso di rekordbox è soggetto a restrizioni riguardanti la riproduzione e duplicazione di musica protetta dalla duplicazione.

- Il programma potrebbe non funzionare correttamente se nei supporti registrati sono incorporati dati criptati per la protezione dalla duplicazione.
- La riproduzione, l'analisi e altre operazioni potrebbero interrompersi se nel materiale registrato vengono rilevati dati criptati di protezione dalla copia.

I materiali registrati dall'utente sono da intendersi esclusivamente per ascolto personale e non possono essere usati per altri scopi senza autorizzazione del detentore dei diritti d'autore.

- La musica registrata su CD e altri supporti potrebbe essere protetta da leggi sui diritti d'autore di paesi specifici e da altre convenzioni internazionali. L'utente è l'unico responsabile dell'uso che viene fatto delle registrazioni eseguite.
- Nell'utilizzo di brani scaricati da Internet, secondo i termini stabiliti nel contratto, la persona che effettua il download è pienamente responsabile dell'utilizzo secondo i termini stabiliti nel contratto del sito Web da cui è stato effettuato il download.

# CONTRATTO DI LICENZA DI REKORDBOX PER UTENTI FINALI

**Ultimo aggiornamento:** 2022/06/21 (“Data effettiva”)

Il presente contratto di licenza per utenti finali del Programma (“**Contratto**”) è stipulato tra **Lei** (l’individuo che installa il Programma e ogni altra singola persona giuridica a nome di cui sta agendo l’individuo) (“**Lei**” oppure “**Suo, Suoi**”); e la società **AlphaTheta Corporation** registrata in Giappone, avente indirizzo 6F Yolohama i-Mark Place, 4-4-5 Minatomirai, Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa 220-0012 Japan. (“**AlphaTheta**”).

Qualunque azione intrapresa per configurare o installare il programma viene considerata come accettazione di tutti i termini del presente Contratto. Il permesso di eseguire il download e/o utilizzare il programma è condizionato dall'accettazione e dal rispetto di questi termini. Per rendere il presente Contratto valido e applicabile non c'è necessità di approvazione, in forma scritta o elettronica. Se Lei non accetta tutti i termini del presente Contratto, non è autorizzato ad usare il Programma e dovrà interrompere la sua installazione o disinstallarlo, a seconda dei casi.

## 1. Definizioni

- 1.1 Per “**Documentazione**” si intende la documentazione scritta, le specifiche e i contenuti della guida, resi comunemente disponibili da AlphaTheta per assistere nell’installazione e nell’uso del Programma.
- 1.2 Per “**Programma**” si intende tutto o parte del software di AlphaTheta concesso in licenza a Lei da AlphaTheta, ai sensi del presente Contratto.

## 2. Licenza del programma

- 2.1 Licenza limitata. Con le limitazioni del presente Contratto, AlphaTheta concede a Lei una licenza limitata, non esclusiva e non trasferibile (senza diritto di sublicenza):
  - (a) Per installare il Programma sul Suo computer e/o dispositivo mobile, per utilizzare il Programma solo per scopi personali nel rispetto del presente Contratto e della Documentazione (“**Uso autorizzato**”).

- (b) Per utilizzare la documentazione a supporto del Suo utilizzo autorizzato; e
  - (c) Per eseguire una copia del Programma esclusivamente a scopo di backup, a condizione che tutti i titoli e i marchi, i riferimenti ai diritti d'autore e ai diritti limitati siano riprodotti sulla copia.
- 2.2 **Limitazioni.** Non Le è consentito copiare o utilizzare il Programma o la Documentazione, eccetto quanto permesso esplicitamente dal presente Contratto. Lei potrà trasferire il Programma (se il Programma viene trasferito, si trasferisce anche la relativa licenza senza necessità di notificare o di ricevere approvazione), ma non potrà concederlo in sublicenza, a noleggio o a prestito, né utilizzare il Programma per formazione di terzi, condivisione commerciale o uso di agenzie di servizi. Lei direttamente o tramite terzi, non potrà modificare, decodificare, disassemblare o decompilare il Programma, eccetto quanto espressamente consentito dalla legge vigente e solo dopo aver notificato in forma scritta ad AlphaTheta le attività da svolgere.
- 2.3 L'impiego dei Testi si limita al solo utilizzo personale, non commerciale, conformemente ai termini del presente Contratto. L'Utente non può, salvo nei casi autorizzati per uso personale, pubblicare, trasmettere, distribuire, esporre pubblicamente, dare a noleggio o in prestito, modificare, creare opere derivate da essi, vendere o partecipare alla vendita o, ancora, sfruttare in qualsiasi modo, in toto o in parte, direttamente o indirettamente, qualsiasi Testo così fornito. L'Utente accetta il fatto che non è stato concesso alcun cosiddetto diritto di "karaoke" relativamente ai Testi e non rimuoverà, neppure come tentativo, alcuna traccia vocale da una registrazione sonora che possa essere associata a un Testo che è stato fornito. L'Utente accetta di non assegnare, trasferire né trasmettere a terzi nessun Testo. L'Utente accetta di non fare niente, neppure come tentativo, che vanifichi, eluda o aggiri qualsiasi sforzo teso a proteggere i Testi da qualsiasi utilizzo non autorizzato. Salvo autorizzazione specifica data nel presente documento, l'Utente accetta altresì l'applicazione delle restrizioni che precedono al suo utilizzo dei testi.
3. **Limitazioni alle violazioni dei dati protetti da copyright di proprietà di terzi**
- 3.1 Per utilizzare il Programma, Lei deve accettare quanto segue:
- (a) Seguire le leggi, le regole e i regolamenti sulla protezione del copyright designati in ogni Paese e trattato internazionale;

- (b) Acquisire legalmente i dati musicali usati nel Programma;
- (c) Non aggirare o decodificare la tecnologia di gestione dei diritti digitali implementata nei dati.

Inoltre, Lei non potrà copiare i dati musicali al di fuori dell'ambito dell'uso privato. Lei non potrà fornire o trasferire dati musicali a terzi. Lei non potrà condividere o tentare di condividere con altri i supporti o i dispositivi di memoria usati per salvare i dati musicali. Lei non potrà salvare i dati musicali su supporti o dispositivi di memoria che consentono l'accesso a terzi. Lei non potrà fornire la distribuzione dal vivo di tali dati musicali a terzi.

- 3.2 Proprietà. AlphaTheta o i suoi licenziatari dispongono completamente dei diritti, titoli e interessi relativi a tutti i brevetti, copyright, marchi, segreti commerciali e altri diritti di proprietà intellettuale contenuti nel Programma, nella Documentazione e in qualsiasi opera da essi derivata. Lei non acquisisce alcun altro diritto, esplicito o implicito, oltre alla licenza limitata stabilita nel presente Contratto.
- 3.3 Assenza di supporto AlphaTheta non ha obblighi di prestare supporto, manutenzione, aggiornamenti, modifiche o nuovi rilasci del Programma o della Documentazione del presente Contratto.

## 4. Esclusioni della garanzia e limitazioni di responsabilità

- 4.1 Esclusioni della garanzia. IL PROGRAMMA E LA DOCUMENTAZIONE SONO FORNITI "COSÌ COM'È", SENZA ALTRE RAPPRESENTAZIONI O GARANZIE E LEI ACCETTA DI UTILIZZARLI ESCLUSIVAMENTE A SUO RISCHIO. NELLA MASSIMA ESTENSIONE CONSENTITA DALLA LEGGE, ALPHATHETA E I SUOI CONSOCIATI DECLINANO ESPRESSAMENTE TUTTE LE GARANZIE DI QUALESiasi TIPO RELATIVE AL PROGRAMMA E ALLA DOCUMENTAZIONE, SIANO ESSE ESPLICITE, IMPLICITE, LEGALI O DERIVANTI DA PRESTAZIONI, CONSuetUDINI O USI COMMERCIALI, COMPRESE LE GARANZIE DI COMMERCIALIBITÀ, IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI, QUALITÀ SODDISFACENTE, ACCURATEZZA, TITOLO O NON VIOLAZIONE.

Se Lei è un consumatore del Regno Unito o dell'Area Economica Europea, al posto della precedente Sezione 4.1 si applica la dicitura seguente:

Il Programma e la Documentazione dovranno funzionare come descritto, saranno idonei allo scopo e di qualità soddisfacente.

4.2 Limitazione di responsabilità. In nessun caso AlphaTheta o le sue consociate saranno responsabili in relazione al presente Contratto o al suo oggetto, in base a qualsiasi teoria di responsabilità, per qualsiasi danno indiretto, incidentale, speciale, consequenziale o punitivo, o per danni da mancati profitti, ricavi, affari, risparmi, dati, uso o costo di approvvigionamenti sostitutivi, anche se informata della possibilità di tali danni o se tali danni sono prevedibili. In nessun caso la responsabilità di AlphaTheta per tutti i danni supererà gli importi effettivamente pagati da Lei ad AlphaTheta o alle sue consociate per il Programma. Le parti riconoscono che i limiti di responsabilità e l'allocazione dei rischi previsti dal presente Contratto si riflettono nel prezzo del Programma e sono elementi essenziali dell'accordo tra le parti, senza i quali AlphaTheta non avrebbe fornito il Programma o stipulato il presente Contratto.

Alcune giurisdizioni vietano l'esclusione o la limitazione di responsabilità per danni conseguenti o incidentali; pertanto le suddette limitazioni della Sezione 4.2 potrebbero non essere a Lei applicabili.

Se Lei è un consumatore del Regno Unito o dell'Area Economica Europea, al posto della precedente Sezione 4.2 si applica la dicitura seguente:

AlphaTheta è responsabile nei Suoi confronti delle perdite e dei danni prevedibili da essa causati. Se AlphaTheta non rispetta i termini del presente Contratto, sarà responsabile delle perdite o dei danni da Lei subiti e che sono il risultato prevedibile della violazione di tali termini. Le perdite e i danni sono prevedibili quando è ovvio che si verificano o se, al momento della stipula del contratto, sia Lei che AlphaTheta sapevano che sarebbero accaduti.

AlphaTheta non esclude né limita in alcun modo la propria responsabilità nei Suoi confronti, qualora ciò fosse illegale. Ciò include la responsabilità per morte o lesioni personali causate dalla sua negligenza o dalla negligenza dei suoi dipendenti, agenti o subappaltatori o per frode o falsa dichiarazione fraudolenta.

Se un contenuto digitale difettoso fornito da AlphaTheta danneggiasse un dispositivo o un contenuto digitale di Sua proprietà, AlphaTheta riparerà il danno o Le pagherà un risarcimento. Tuttavia, AlphaTheta non sarà responsabile per i danni che avreste potuto evitare seguendo i suoi consigli di applicare gli aggiornamenti offerti gratuitamente o per i danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'installazione o di non aver utilizzato i requisiti minimi di sistema.

Se Lei utilizza il Programma per scopi commerciali o lavorative, AlphaTheta non avrà alcuna responsabilità nei Suoi confronti per qualsiasi perdita di profitto, perdita di affari, interruzione dell'attività o perdita di opportunità lavorative.

- 4.3 Nulla di quanto contenuto nel presente Accordo pregiudicherà o avrà effetto sui Suoi diritti legali di consumatore e si applicherà a Lei solo nella misura in cui tali limitazioni o esclusioni siano consentite dalle leggi della giurisdizione in cui Lei si trova.

## 5. Indennizzo

Nella misura consentita dalla legge applicabile, Lei accetta di indennizzare e tenere AlphaTheta e le sue rispettive società madri, consociate, affiliate, i funzionari e i dipendenti, indenni da qualsiasi responsabilità, reclamo, spesa o richiesta, comprese spese e costi legali ragionevoli, avanzate da terzi a causa di o derivanti da (a) abuso o uso improprio del Programma o della Documentazione da parte Sua; (b) negligenza o cattiva condotta da parte Sua nell'uso del Programma o della Documentazione; (c) violazione di leggi, norme, regolamenti o termini del presente Contratto. AlphaTheta si riserva il diritto, a proprie spese, di assumere la difesa e il controllo esclusivi di qualsiasi questione altrimenti soggetta a indennizzo da parte Sua, nel qual caso Lei collaborerà con AlphaTheta nel far valere qualsiasi difesa disponibile.

## 6. Controllo delle esportazioni e rispetto di leggi e regolamenti

Lei non potrà utilizzare o esportare o riesportare in altro modo il Programma, eccetto quanto autorizzato dalla legge degli Stati Uniti e dalle leggi della giurisdizione in cui il Programma è stato acquisito. In particolare, ma senza limitazioni, il Programma non potrà essere esportato o riesportato (a) in paesi soggetti a embargo degli Stati Uniti o (b) a persone incluse nell'elenco dei cittadini designati espressamente del Dipartimento del Tesoro degli Stati Uniti o nell'elenco di persone o nell'elenco di entità negate del Dipartimento del Commercio degli Stati Uniti. Utilizzando il Programma, Lei dichiara e garantisce di non trovarsi in nessuno di tali Paesi o in nessuno di tali elenchi. Lei accetta inoltre di non utilizzare il Programma per scopi vietati dalla legge degli Stati Uniti, inclusi, senza limitazioni, lo sviluppo, la progettazione, la fabbricazione o la produzione di armi nucleari, missilistiche, chimiche o biologiche.

## 7. Diritti limitati del governo degli Stati Uniti

Il Programma e la Documentazione sono “software commerciale per computer” e “documentazione di software commerciale per computer”, essendo tali termini definiti in 48 C.F.R. §252.227-7014 (a) (1) (2007) e 252.227-7014 (a) (5) (2007). I diritti del Governo degli Stati Uniti in relazione al Programma e alle Documentazioni sono limitati dalla presente licenza, ai sensi del 48 C.F.R. § 12.212 (Software per computer) (1995) e 48 C.F.R. §12.211 (Dati tecnici) (1995) e/o 48 C.F.R. §227.7202-3, a seconda dei casi. Pertanto, il Programma e la Documentazione vengono concessi in licenza agli utenti finali del Governo degli Stati Uniti: (a) solo come “articoli commerciali”, come definito in 48 C.F.R. §2.101 in generale e come incorporato in DFAR 212.102; e (b) solo con quei diritti limitati concessi al pubblico, ai sensi della presente licenza. In nessun caso al governo degli Stati Uniti o ai suoi utilizzatori saranno concessi diritti superiori a quelli concessi ad altri utilizzatori, come previsto dalla presente licenza. Il produttore è AlphaTheta Corporation, Yokohama i-Mark Place 6F, 4-4-5 Minatomirai, Nishi-ku, Yokohama-city, prefettura di Kanagawa, Giappone, ZIP: 220-0012

## 8. Danni e rimedi in caso di violazione

Lei riconosce che qualsiasi violazione delle limitazioni del presente Contratto causerebbe ad AlphaTheta danni irreparabili, per i quali i soli danni economici sarebbero inadeguati. Oltre ai danni e a qualsiasi altro rimedio di cui AlphaTheta potrebbe avere diritto, Lei accetta che AlphaTheta possa chiedere un provvedimento ingiuntivo per impedire la violazione effettiva, minacciata o continuata del presente Contratto.

## 9. Risoluzione

AlphaTheta potrà risolvere il presente Contratto in qualsiasi momento, in caso di violazione di qualsiasi disposizione da parte Sua. In caso di risoluzione del presente Contratto, Lei interromperà l’uso del Programma, lo cancellerà in modo permanente dal computer o dispositivo mobile in cui risiede e distruggerà tutte le copie del Programma e della Documentazione in Suo possesso, confermando in forma scritta ad AlphaTheta di averlo fatto. I paragrafi 4, 5, 8, 10.1, 10.3, 10.4 e 11 manterranno la loro validità dopo la risoluzione del presente Contratto.

## 10. Termini generali

- 10.1 Separabilità e rinuncia. Se una qualsiasi disposizione del presente Contratto fosse ritenuta illegale, non valida o altrimenti inapplicabile, tale disposizione

sarà applicata nella misura possibile o, se di non possibile applicazione, sarà considerata separata ed eliminata dal presente Contratto e la parte restante manterrà forza ed effetto per intero. La rinuncia di una delle parti a qualsiasi inadempienza o violazione del presente Contratto non annullerà qualsiasi altro o successivo inadempimento o violazione.

- 10.2 **Divieto di cessione.** Lei non potrà cedere, vendere, trasferire, delegare o disporre in altro modo del presente Contratto o di qualsiasi diritto od obbligo da esso derivante, volontariamente o involontariamente, per effetto di leggi o altro, senza previo consenso scritto di AlphaTheta. Qualsiasi presunta cessione, trasferimento o delega da parte Sua sarà nulla. Fatto salvo quanto sopra, il presente Contratto sarà vincolante e andrà a beneficio delle parti e dei rispettivi successori e cessionari.
- 10.3 **Intero Contratto.** Il presente Contratto costituisce l'intero Contratto tra le parti e sostituisce tutti gli accordi o le dichiarazioni precedenti o contemporanei, sia scritte che orali, riguardanti il suo oggetto. Il presente Contratto non potrà essere modificato o emendato senza il preventivo ed esplicito consenso scritto di AlphaTheta, e nessun altro atto, documento, uso o consuetudine potrà essere considerato come emendamento o modifica del presente Contratto.
- 10.4 Lei accetta che il presente Contratto venga regolato e interpretato dalle leggi del Giappone.

Se Lei è un consumatore del Regno Unito o dell'Area Economica Europea, al posto della precedente Sezione 10.4 si applica la dicitura seguente:

A qualsiasi controversia derivante da o relativa al presente Contratto si applicheranno le leggi e i tribunali del Suo Paese di residenza.

- 11. Arbitrato; rinuncia al processo con giuria (questa sezione non si applica ai consumatori del Regno Unito o della UE)**
  - 11.1 Arbitrato. Nella misura consentita dalla legge applicabile e nell'interesse di risolvere nel modo più rapido e conveniente le controversie tra Lei e AlphaTheta, Lei e AlphaTheta convengono che qualsiasi controversia derivante dal presente Contratto sarà risolta mediante arbitrato vincolante. L'arbitrato è più informale delle cause in tribunale. L'arbitrato si avvale di un arbitro neutrale anziché di un giudice o di una giuria, può consentire una scoperta più limitata rispetto al tribunale ed è soggetto a revisioni molto limitate da parte dei tribunali. Gli arbitri possono condannare agli stessi danni e risarcimenti delle sentenze dei tribunali. Il nostro accordo per l'arbitrato delle

controversie include, a titolo esemplificativo e non esaustivo, tutte le rivendicazioni derivanti da o relative a qualsiasi aspetto del presente Contratto, siano esse basate su contratto, illecito, statuto, frode, falsa dichiarazione o qualsiasi altra teoria legale e indipendentemente dal fatto che le rivendicazioni sorgano durante o dopo la risoluzione del presente Contratto. LEI COMPRENDE E ACCETTA CHE, STIPULANDO I PRESENTI TERMINI, LEI E ALPHATHETA RINUNCIATE CIASCUNO AL DIRITTO DEL PROCESSO CON GIURIA O DI PARTECIPARE A UN'AZIONE COLLETTIVA, A MENO CHE TALE RINUNCIA NON SIA VALIDA AI SENSI DELLA LEGGE APPLICABILE. LEI E ALPHATHETA CONVENGONO CHE CIASCUNO DI LORO PUÒ AVANZARE RICHIESTE DI RISARCIMENTO NEI CONFRONTI DELL'ALTRO SOLO A TITOLO INDIVIDUALE E NON COME QUERELANTE O MEMBRO DELLA CLASSE, IN QUALSIASI PROCEDIMENTO COLLETTIVO O RAPPRESENTATIVO SOSTENUTO. Inoltre, a meno che sia Lei che AlphaTheta concordino diversamente, l'arbitro non potrà consolidare le rivendicazioni di più persone e non potrà presiedere alcuna forma di procedimento rappresentativo o di classe. Qualsiasi pretesa che la rinuncia all'azione collettiva, in tutto o in parte, sia inapplicabile, irragionevole, nulla o annullabile potrà essere determinata solo dal tribunale della giurisdizione competente e non da un arbitro.

### 11.2

- Arbitro. Qualsiasi arbitrato tra Lei e AlphaTheta sarà disciplinato dalle Procedure di risoluzione delle controversie commerciali e dalle Procedure supplementari per le controversie dei consumatori (collettivamente, "Regole AAA") dell'Associazione Americana per l'Arbitrato ("AAA"), come modificato dal presente Contratto e sarà amministrato dall'AAA. Il Regolamento AAA e i moduli da compilare sono disponibili online all'indirizzo [www.adr.org](http://www.adr.org), chiamando l'AAA al numero 1-800-778-7879 o contattando AlphaTheta.
- Avviso; Procedura. La parte che intende ricorrere all'arbitrato deve prima inviare la comunicazione scritta della controversia all'altra parte, tramite posta certificata o Federal Express (con obbligo di firma) oppure, nel caso in cui non si disponga di un indirizzo fisico depositato, tramite posta elettronica ("Avviso"). L'indirizzo di AlphaTheta per l'Avviso è: AlphaTheta Music Americas, Inc. 2050 W 190th Street, Suite #109, Torrance, California 90504 Attention: VP of Operations
- L'Avviso deve (i) descrivere la natura e le basi del reclamo o della controversia; e (ii) indicare il risarcimento specifico cercato ("Richiesta"). Accettiamo di impegnarci in buona fede per risolvere direttamente il

reclamo, ma se non raggiungiamo un accordo in tal senso entro 30 giorni dal ricevimento dell'Avviso, Lei o AlphaTheta potrà avviare il procedimento arbitrale. Durante l'arbitrato, l'importo di qualsiasi offerta di transazione fatta da Lei o da AlphaTheta non sarà rivelato all'arbitro fino a quando non emetterà la decisione finale e l'eventuale risarcimento. Nel caso in cui la nostra controversia si risolva definitivamente a Suo favore attraverso l'arbitrato, AlphaTheta pagherà (i) l'importo assegnato dall'arbitro, se del caso, (ii) l'ultimo importo di transazione offerto da AlphaTheta per la risoluzione della controversia prima del lodo arbitrale; oppure (iii) \$1.000,00, qualunque sia il maggiore.

- Spese. Nel caso in cui si avvii l'arbitrato in conformità con il presente Contratto, AlphaTheta Le rimborserà il pagamento della tassa di deposito, ma se la Sua richiesta fosse superiore a \$10.000, il pagamento delle tasse sarà deciso dal Regolamento AAA. Le udienze dell'arbitrato si svolgeranno in una sede da concordare nella Contea di Los Angeles, California, ma se la richiesta di risarcimento fosse pari o inferiore a \$10.000, si potrà scegliere se condurre l'arbitrato (i) esclusivamente sulla base dei documenti presentati all'arbitro; (ii) mediante udienza telefonica senza comparizione; o (iii) mediante udienza di persona, come stabilito dal Regolamento AAA, nella contea (o parrocchia) del Suo indirizzo di fatturazione. Se l'arbitro ritiene che la sostanza del Suo reclamo o il risarcimento cercato nella Richiesta sia futile o presentato per scopi impropri (secondo gli standard stabiliti dalla Federal Rule of Civil Procedure 11(b)), il pagamento di tutte le spese sarà disciplinato dal Regolamento AAA. In tal caso, Lei accetta di rimborsare ad AlphaTheta tutte le somme precedentemente erogate da quest'ultima e che sono comunque da pagare ai sensi del Regolamento AAA. Indipendentemente dal modo in cui venga condotto l'arbitrato, l'arbitro emetterà una decisione scritta e motivata, sufficiente a spiegare i risultati e le conclusioni essenziali su cui si basano la decisione e l'eventuale risarcimento. L'arbitro potrà prendere decisioni e risolvere controversie relative al pagamento e al rimborso di onorari o spese in qualsiasi momento durante il procedimento e su richiesta di una delle parti, presentata entro 14 giorni dalla decisione dell'arbitro sul merito.
- Modifiche. Nel caso in cui AlphaTheta apporti modifiche in futuro a questa disposizione arbitrale (eccetto la modifica dell'indirizzo di AlphaTheta per l'Avviso), Lei potrà rifiutare tali modifiche inviandoci una comunicazione scritta entro 30 giorni dalla modifica all'indirizzo di AlphaTheta per le comunicazioni, nel qual caso il suo Account sarà immediatamente chiuso e questa disposizione arbitrale, essendo in vigore immediatamente prima

delle modifiche rifiutate, resterà in vigore. (iii) Se Lei è residente in Giappone o in altri Paesi fuori dall'UE o dagli Stati Uniti: qualsiasi reclamo da parte nostra o da parte Sua derivante da, relativo a o connesso al presente Contratto, sarà risolto in via definitiva mediante arbitrato a Tokyo, Giappone, in conformità alle regole della Japan Commercial Arbitration Association. Il lodo arbitrale sarà definitivo e vincolante per entrambe le parti e dovrà contenere la motivazione.

### 11.3 Eccezioni. Per il presente accordo di arbitrato sono previste solo le seguenti eccezioni.

(i) In primo luogo, se riteniamo ragionevolmente che Lei abbia in qualche modo violato o minacciato di violare i diritti di proprietà intellettuale, potremmo chiedere un provvedimento ingiuntivo o altro provvedimento appropriato in qualsiasi tribunale della giurisdizione competente.

(ii) In secondo luogo, se Lei è residente negli Stati Uniti, qualsiasi controversia derivante, correlata o connessa al presente Contratto potrà essere risolta, a discrezione della parte ricorrente, presso il tribunale per le controversie di modesta entità della contea di Los Angeles, in California, a condizione che tutte le rivendicazioni di tutte le parti della controversia rientrino nella giurisdizione del tribunale per le controversie di modesta entità. Inoltre, ciascuno di noi può intraprendere azioni esecutive attraverso le agenzie federali, statali o locali degli Stati Uniti, laddove tali azioni siano disponibili.

## 12. Lingua

Il presente Contratto è stato scritto in Inglese e tradotto in Giapponese. Il testo in Inglese è quello originale e il testo in Giapponese è a scopo di riferimento. Per qualsiasi conflitto o inconsistenza tra questi due testi, avrà prevalenza il testo in Inglese.

## ALLEGATO

### TERMINI DI ABBONAMENTO A REKORDBOX

Questi termini e condizioni si applicano a tutti i piani di abbonamento a pagamento di rekordbox. Non si applicano agli utilizzatori del piano gratuito.

Siamo la società AlphaTheta Corporation, registrata in Giappone. L'indirizzo della società è 6F Yokohama i-Mark Place, 4-4-5 Minatomirai, Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa 220-0012 - Giappone.

Potete contattarci (compresa l'assistenza postvendita) usando  
<https://rekordbox.com/>

Se dovessimo contattarLa, lo faremo scrivendo all'indirizzo e-mail o all'indirizzo postale che Lei ha fornito nell'ordine. Quando utilizziamo le parole "scrivere" o "scritto" in questi termini, ciò include le e-mail. Se Lei ha fornito un numero di telefono, potremo anche contattarLa usando tale numero.

#### 1. Il nostro Contratto con Lei

La nostra accettazione del Suo ordine avverrà quando riceveremo i dati di pagamento e metteremo a Sua disposizione rekordbox per il download; il Contratto di abbonamento tra Lei e noi sarà stipulato in quel momento.

#### 2. Condizioni di abbonamento

Come abbonarsi: per utilizzare rekordbox è necessario disporre di: (a) accesso a Internet (i cui costi sono a Suo carico); (b) un dispositivo compatibile (vedi requisiti del sistema) (c) Pioneer DJ Account e (d) fornirci i dettagli del pagamento.

Rinnovo automatico: Se Lei non cancellerà l'abbonamento prima della data del pagamento successivo, Le sarà addebitato il pagamento dell'abbonamento successivo. Per i piani di abbonamento annuali, Le invieremo un avviso prima del rinnovo dell'abbonamento. Per maggiori dettagli sul pagamento, vedere la sezione **Pagamento** e per maggiori dettagli sulla cancellazione, vedere la sezione **Cancellazione e risoluzione** qui di seguito [rekordbox.com.](https://rekordbox.com/)

Livelli di abbonamento e opzioni di pagamento: Offriamo tre livelli di abbonamento: Core Plan, Creative Plan e Professional Plan. Sono tutti offerti con abbonamenti di durata mensile e annuale. Per ulteriori informazioni sulle funzionalità offerte da ciascun piano, consultare il sito <https://rekordbox.com/>.

Periodo di prova gratuito: All'inizio dell'abbonamento Le potrebbe essere offerto un periodo di prova gratuito. La durata del periodo di prova gratuito sarà indicata sul nostro sito web al momento della sottoscrizione dell'abbonamento. L'ammissibilità al periodo di prova gratuito è a nostra discrezione. Per ogni cliente è disponibile una sola prova gratuita. Durante il periodo di prova gratuita il Suo livello di abbonamento non potrà essere modificato. Al termine del periodo di prova gratuita, il prezzo dell'abbonamento mensile o annuale (a seconda dell'opzione selezionata al momento dell'iscrizione) Le sarà addebitato automaticamente, a meno che Lei abbia cancellato l'abbonamento prima della fine del periodo di prova gratuito. Per ulteriori informazioni sulla cancellazione, consultare la sezione **Cancellazione e risoluzione.**

### 3. Pagamento

Prezzo dell'abbonamento: i prezzi dell'abbonamento mensile e annuale per ciascuno dei livelli di servizio di abbonamento di rekordbox (Core Plan, Creative Plan and Professional Plan) saranno indicati sul nostro sito Web al momento della sottoscrizione dell'abbonamento.

[rekordbox.com](https://rekordbox.com)

Modalità di pagamento: accettiamo pagamenti con tutte le principali carte di debito e credito e con Paypal. Il costo sarà addebitato in base alla data di ricorrenza indicata dalla Sua carta di credito o dalla banca. Il pagamento sarà completato dalla nostra agenzia di pagamento Digital River Inc.

### 4. La Sua licenza d'uso di rekordbox

Licenza limitata: per la durata del Suo abbonamento, Le concediamo una licenza d'uso di rekordbox in base alle presenti condizioni e ai termini del nostro EULA (End User Licence Agreement). Il numero di dispositivi su cui è possibile usare contemporaneamente rekordbox è limitato. Per ulteriori informazioni, consultare le descrizioni dei livelli di abbonamento.

[rekordbox.com/it/plan/](https://rekordbox.com/it/plan/)

I nostri diritti di apportare modifiche a rekordbox

Aggiornamenti periodici del software: di tanto in tanto potremmo aggiornare o richiedeLe di aggiornare la versione di rekordbox utilizzata per migliorare la sicurezza, aggiungere funzionalità o apportare altri miglioramenti al servizio da noi ricevuto.

Modifiche più significative a rekordbox e ai presenti termini: inoltre, potremmo apportare modifiche sostanziali ai presenti termini o alle funzionalità di rekordbox e in questo caso la informeremo in anticipo

## 5. La Sua fornitura di rekordbox

Forniremo rekordbox fino alla scadenza del Suo abbonamento o fino a quando noi non avremo terminato l'abbonamento con una comunicazione scritta a Lei. (Vedi la sezione **Cancellazione e risoluzione** seguente).

Standard di fornitura del servizio: abbiamo l'obbligo legale di fornire prodotti conformi alle presenti condizioni. Nulla di quanto contenuto nei presenti termini pregiudica i Suoi diritti legali.

Motivi per cui potremmo sospendere la fornitura di rekordbox a Lei: Potremmo dover sospendere la fornitura del servizio rekordbox per: (a) risolvere problemi tecnici o apportare modifiche tecniche; oppure (b) aggiornare il prodotto per riflettere le modifiche alle leggi e ai requisiti normativi pertinenti.

Potremmo sospendere la fornitura di rekordbox se Lei non effettua il pagamento dell'abbonamento: Se Lei non paga il servizio alle dovute scadenze e non effettua il pagamento entro 14 (quattordici) giorni da quando glielo abbiamo ricordato, potremmo sospendere la fornitura dei prodotti fino a quando Lei non avrà pagato gli importi arretrati. La contatteremo per comunicare la sospensione della fornitura del servizio. Oltre a sospendere il servizio, potremo anche addebitarLe gli interessi di mora (per maggiori informazioni, vedere la precedente sezione **Pagamenti**).

## 6. Cancellazione e risoluzione

Cessazione dell'abbonamento a causa di qualcosa che abbiamo fatto o stiamo per fare: nella misura consentita dalla legge applicabile, se Lei termina l'abbonamento per uno dei motivi indicati di seguito, il Contratto terminerà immediatamente e il servizio pagato e non ricevuto sarà da noi rimborsato interamente. I motivi sono:

- (a) Le abbiamo comunicato un'imminente modifica del servizio rekordbox o dei presenti termini che Lei non accetta;  
; oppure
- (b) Lei ha il diritto legale di recedere dal contratto perché abbiamo violato dei presenti termini e condizioni.

Cancellazione con preavviso dell'abbonamento in qualsiasi momento: le modalità di cancellazione variano a seconda che Lei abbia un periodo di prova gratuito o che abbia iniziato subito un abbonamento a pagamento.

Cancellazione quando si dispone del periodo di prova gratuito: se Lei cancella l'abbonamento durante il periodo di prova gratuito, il Suo accesso al servizio rekordbox si interromperà automaticamente al termine del periodo di prova gratuito. Se Lei cancella dopo la fine del periodo di prova gratuita, Lei continuerà ad avere accesso al servizio rekordbox fino alla fine del periodo di fatturazione corrente e non avrà diritto a rimborsi.

Cancellazione quando non si dispone del periodo di prova gratuito: se Lei cancella l'abbonamento entro 14 (quattordici) giorni dall'inizio dell'abbonamento rimbosseremo tutti i Suoi pagamenti ricevuti, mediante lo stesso metodo di pagamento utilizzato per l'acquisto del Suo abbonamento. Se cancella dopo 14 (quattordici) giorni dall'inizio dell'abbonamento, Lei continuerà ad avere accesso a rekordbox fino alla fine del periodo di fatturazione corrente e non avrà diritto a rimborsi.

Se Lei dispone di un abbonamento mensile e si dà il preavviso durante il periodo di fatturazione, la disdetta avrà effetto alla fine del periodo di fatturazione mensile.

Se Lei dispone di un abbonamento annuale e si dà il preavviso durante il periodo di fatturazione, la disdetta avrà effetto alla fine del periodo di fatturazione annuale.

### 7. Come cancellare il Suo abbonamento

Per cancellare il Suo abbonamento, La preghiamo di comunicarcelo compilando il modulo sul nostro sito web.

## 8. I nostri diritti per terminare il Suo abbonamento

Potremmo terminare il Contratto in caso di Sua violazione: Potremmo terminare il Suo abbonamento in qualsiasi momento scrivendole, se:

- (a) Lei viola in modo sostanziale i termini dell'EULA o se abbiamo scoperto una Sua attività fraudolenta, abusiva o illegale;
- (b) Lei viola in modo sostanziale uno qualsiasi dei presenti termini e non pone rimedio alla violazione entro 21 (ventuno) giorni da quando Le è stato comunicato in forma scritta che si tratta di una violazione;
- (c) Lei non effettui alcun pagamento alla scadenza. In tal caso, Lei perderà i vantaggi del servizio in abbonamento e il Suo servizio sarà convertito al piano gratuito;

Potremmo interrompere l'offerta di rekordbox come servizio in abbonamento: potremmo scriverLe per informarla che stiamo per interrompere la fornitura del servizio rekordbox. La informeremo dell'interruzione della fornitura del servizio con almeno 90 (novanta) giorni di anticipo.

Per gli abbonamenti annuali, a nostra scelta, potremo:

- (a) continueremo a fornire il servizio rekordbox fino al termine del Suo attuale piano di abbonamento annuale; oppure
- (b) rimborsare i Suoi pagamenti effettuati per il servizio rekordbox che non riceve a causa della fine anticipata del piano di abbonamento annuale.

## 9. Limitazione di responsabilità

Siamo responsabili nei Suoi confronti per le perdite e i danni prevedibili da noi causati: se non rispettiamo questi termini, siamo responsabili delle perdite o dei danni da Lei subiti e che sono il risultato prevedibile della violazione del Contratto o del nostro mancato uso di una ragionevole cura e competenza, ma non siamo responsabili per qualsiasi perdita o danno che non sia prevedibile. Le perdite e i danni sono prevedibili quando è ovvio che si verificano o se, al momento della stipula del contratto, sia Lei che noi sapevamo che sarebbero accaduti.

Tipi di responsabilità che non escludiamo: nulla in questi termini esclude la responsabilità per morte o lesioni personali causate dalla nostra negligenza o dalla negligenza dei nostri dipendenti, agenti o subappaltatori; per frode o falsa dichiarazione fraudolenta; per violazione dei Suoi diritti legali in relazione al servizio o qualsiasi altra cosa che non possiamo escludere o limitare legalmente.

Non siamo responsabili per le perdite commerciali: se Lei utilizza il servizio rekordbox per qualsiasi scopo commerciale o lavorativo, non saremo responsabili nei Suoi confronti per qualsiasi perdita di profitto, perdita di affari, interruzione dell'attività o perdita di opportunità lavorative.

IN NESSUN CASO LA NOSTRA RESPONSABILITÀ IN RELAZIONE AL PRESENTE CONTRATTO SUPERERÀ 1.000 US\$ O IL PREZZO DA LEI PAGATO PER IL SERVIZIO REKORDBOX NEI 12 MESI PRECEDENTI, QUALUNQUE SIA IL MAGGIORE.

ALCUNE GIURISDIZIONI VIETANO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ PER DANNI CONSEGUENTI O INCIDENTALI; PERTANTO LE LIMITAZIONI DI CUI SOPRA POTREBBERO NON ESSERE A LEI APPLICABILI.

### 10. Condizioni generali

Trasferimento dei nostri diritti e obblighi: ai sensi dei presenti termini, potremmo trasferire i nostri diritti e obblighi ad altra organizzazione. In tal caso, La informeremo sempre in forma scritta e faremo in modo che il trasferimento non influisca sui Suoi diritti ai sensi del contratto.

Nessun altro ha diritti ai sensi del presente contratto: il presente contratto è stipulato tra Lei e noi. Nessun'altra persona avrà diritto di far valere uno qualsiasi dei suoi termini. Nessuno dei due avrà bisogno del consenso di altre persone per terminare il Contratto o apportare modifiche a questi termini.

Se un tribunale ritiene illegale una parte di questo contratto, il resto continuerà ad essere in vigore: ciascuno dei paragrafi di questi termini agisce separatamente. Se un tribunale o l'autorità competente decide che uno di essi è illegale, i restanti paragrafi rimarranno in vigore a tutti gli effetti.

Anche se ritardiamo ad applicare il presente contratto, possiamo comunque farlo valere in seguito: se non insistiamo immediatamente affinché Lei faccia tutte le cose dovute in base a questi termini o se tardiamo a prendere provvedimenti contro di Lei

## Altre informazioni

in relazione alla Sua violazione del contratto, ciò non significa che Lei non debba compiere quelle cose e non ci impedirà di prendere provvedimenti contro di Lei in tempi successivi. Per esempio, se Lei salta un pagamento e noi non la perseguiamo ma continuiamo a fornire il servizio, potremo comunque chiederLe di effettuare il pagamento in tempi successivi.

Quali leggi si applicano al presente contratto e dove è possibile avviare azioni legali: Lei accetta che i presenti termini siano regolati e interpretati dalle e in base alle leggi del Giappone.

Se Lei è un consumatore del Regno Unito o dell'Area Economica Europea, al posto della frase precedente si applica la dicitura seguente: A qualsiasi controversia derivante da o relativa a questi termini si applicheranno le leggi e i tribunali del Suo Paese di residenza.

# Marchi di fabbrica e licenze

- rekordbox™ è un marchio o un marchio registrato di proprietà di AlphaTheta Corporation.
- PRO DJ LINK™ è un marchio o un marchio registrato di proprietà di AlphaTheta Corporation.
- Windows è un marchio registrato di proprietà di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- Mac e macOS sono marchi di proprietà di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- Intel® è un marchio registrato di proprietà di Intel Corporation negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- Wi-Fi è un marchio di fabbrica della Wi-Fi Alliance.
- ASIO è un marchio e un software di proprietà di Steinberg Media Technologies GmbH.
- Altri nomi di prodotti, tecnologie e società, ecc. menzionati nel presente documento sono marchi o marchi registrati di proprietà dei loro rispettivi proprietari.

©2021 AlphaTheta Corporation.